



Кожные инфекции вызываемые МРЗС

часто произносится как *mersa* или *M-R-S-A*

Как уберечься от заражения МРЗС?

- **Часто мойте руки** с мылом и водой—трите руки одну о другую со всех сторон, между пальцами и вокруг ногтей не меньше 15 секунд.
- **Мойте руки** до и после прикосновения к глазам, носу, рту, гениталиям, прыщам, фурункулам, ранам или сыпи.
- **Воспользуйтесь гелем для рук** с содержанием спирта не менее 60% для дезинфекции рук в случае, если мыло и вода недоступны.
- **Тщательно обрабатывайте порезы, царапины и раны.** Промойте их водой с мылом. Следите за тем, чтобы они не намокали и были полностью закрыты повязкой, до полного заживления.
- **Не пользуйтесь чужими** полотенцами, бритвами, мылом, зубными щетками или другими предметами личной гигиены.
- **Не прикасайтесь к порезам, ранам или сыпи у других людей.** Не прикасайтесь ни к каким предметам, которые соприкасались с инфекциями у людей, например к полотенцу.
- **Мойте спортивный инвентарь, оборудование спортзалов и стирайте одежду после** каждого использования.
- **Принимайте антибиотики, только если их вам прописал врач.** Если вам прописано лекарство, всегда принимайте его до конца—последние несколько таблеток убивают самые стойкие микробы.

Что такое МРЗС?

МРЗС означает метициллин-резистентный золотистый стафилококк. Это вид бактерий, которые устойчивы к определенным видам антибиотиков. Когда говорят, что бактерии устойчивы, это означает, что их не могут убить обычные антибиотики.

У многих людей на коже живут бактерии, которые не причиняют никакого вреда. Однако иногда эти бактерии могут проникать в организм через повреждения на коже и вызывать инфекцию. Инфекции, вызванные устойчивыми бактериями, такими как МРЗС, труднее поддаются лечению. Кроме того, они могут быть очень серьезными, особенно если не проводится должное лечение или если они протекают глубоко в организме, например в легких.

Как проявляется МРЗС?

Кожные инфекции, вызванные МРЗС, проявляются неодинаково. **Не пытайтесь самостоятельно определить, есть ли у вас инфекция МРЗС.** Позвоните своему врачу, если у вас имеются признаки кожной инфекции, например:

- **рана**, которая выглядит как укус паука—пауки не вызывают МРЗС.
- большая **красная болезненная** “шишка” под кожей.
- припухший, горячий порез или рана, **из которых выделяется гной или кровь.**
- **волдыри**, наполненные жидкостью.

Заразна ли инфекция МРЗС?

Да. Вы можете заразиться бактериями МРЗС, соприкоснувшись с инфицированным человеком или предметом, который контактировал с инфекцией, например с полотенцем. Если у вас есть повреждение на коже, эти бактерии могут попасть в ваш организм и вызвать инфекцию. Вы можете снизить риск заражения инфекцией МРЗС, соблюдая меры, указанные с левой стороны данного информационного бюллетеня.

Люди, заразившиеся МРЗС, могут помочь предотвратить ее распространение среди окружающих. Места, пораженные кожной инфекцией, должны быть полностью закрыты повязкой, до полного заживления. Если их невозможно перевязать или если сквозь бинт просачивается жидкость, вы не должны ходить на работу, в школу, детский сад, посещать спортивный зал, бассейны или спа-салоны до тех пор, пока не излечитесь от инфекции.

Можно ли вылечить МРЗС?

Да. Лечение инфекций МРЗС всегда должен проводить врач. Лечение может включать дренирование очага инфекции, прием определенных антибиотиков или использование специального мыла или мази. Чрезвычайно важно соблюдать указания врача.

Лица, проходящие лечение от МРЗС, должны обратиться к врачу в случае появления новых симптомов, если инфекция не излечивается или усиливается или если инфекция проходит и затем возвращается.

Чтобы получить более подробную информацию об МРЗС, позвоните в местный отдел здравоохранения или зайдите на веб-сайт по адресу www.doh.wa.gov/Topics/Antibiotics/MRSA.htm.



DOH 130-046 April 2009 Russian

Для лиц с ограниченными возможностями данное издание по специальному запросу может быть предоставлено в альтернативных форматах. Чтобы сделать запрос, пожалуйста, позвоните по номеру 1-800-525-0127 (линия TDD/TTY 1-800-833-6388).



Skin Infections from MRSA

often pronounced *mersa* or *M-R-S-A*

How can I protect myself from getting MRSA?

- **Wash your hands often** with soap and water—rub your hands together for at least 15 seconds and scrub between fingers and around nails.
- **Wash your hands before and after** you touch your eyes, nose, mouth, genitals, pimples, boils, sores or rashes.
- **Use a hand gel** with at least 60% alcohol to sanitize your hands if soap and water are not available.
- **Take good care of cuts, scrapes, and sores.** Clean them with soap and water. Keep them dry and covered with a bandage, taped on all sides, until they are healed.
- **Don't share** towels, razors, bar soap, toothbrushes or other personal items.
- **Don't touch** other people's cuts, sores or rashes. Don't touch anything that has touched other people's infections, like a towel.
- **Clean sports equipment, gym equipment and clothing** after each use.
- **Only take antibiotics when they are prescribed to you by a doctor.** If you get a prescription, always finish the whole bottle—the last few pills kill the toughest germs.



For persons with disabilities, this document is available on request in other formats. To submit a request, please call 1-800-525-0127 (TDD/TTY 1-800-833-6388).

What is MRSA?

MRSA stands for methicillin-resistant *Staphylococcus aureus*. It is a type of bacteria that are resistant to certain types of antibiotics. When bacteria are resistant, it means that they can't be killed by common antibiotics.

Many people have bacteria on their skin that don't cause any harm. However, sometimes these bacteria can get inside the body through a break in the skin and cause an infection. Infections caused by resistant bacteria, like MRSA, are more difficult to treat. They can also be very serious, especially if they are not treated properly or happen in deeper areas of the body like the lungs.

What does MRSA look like?

Skin infections from MRSA don't all look the same. **Don't try to decide on your own if you have a MRSA infection.** Call your doctor if you have signs of a skin infection such as:

- A **sore** that looks like a spider bite—MRSA is not caused by spiders.
- A large, **red, painful** bump under the skin.
- A cut or sore that is **swollen, hot, and oozing pus or blood.**
- **Blisters** filled with fluid.

Is MRSA contagious?

Yes. You can pick up MRSA bacteria by touching someone's infection or anything that comes in contact with that infection, like a towel. If you have a break in your skin, these bacteria could get in your body and cause an infection. You can lower your risk of getting an infection from MRSA by following the steps on the left side of this fact sheet.

People who have MRSA can help prevent it from spreading to others. Skin infections should be covered with a bandage, taped on all sides, until they are healed. If the infection can't be covered, or if fluid leaks from the bandage, you should not go to work, school, child care, gyms, pools or spas until the infection has healed.

Can MRSA be treated?

Yes. MRSA infections should always be treated by a doctor. Treatment may include draining the infection, taking certain antibiotics, or using special soap or ointment. It is very important that you follow your doctor's instructions.

People already being treated for a MRSA infection should see a doctor if they have new symptoms, if the infection doesn't heal or gets worse, or if the infection goes away and then comes back.

For more information on MRSA

Call your local health department or visit:

www.doh.wa.gov/Topics/Antibiotics/MRSA.htm



Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) provides print-ready files (PDFs) of health education materials. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:
Office of Health Promotion
P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833
(360) 236-3736

Sincerely,
Health Education Resource Exchange Web Team